

О. И. Васючкова, Т. В. Ковалёнок

Белорусский государственный университет

Минск, Республика Беларусь

e-mail: vasuchkova@bsu.by, kovalionaktv@bsu.by

ИНТЕГРИРОВАНИЕ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ В КУРС АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТУДЕНТОВ ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

В статье речь идет о возможностях применения видеотехнологий для создания электронной обучающей среды в языковом классе студентов заочной формы обучения. Авторы подчеркивают эффективность использования видео сервиса YouTube в процессе преподавания английского языка для специальных целей в высшей школе. Утверждается целесообразность инкорпорирования видеоматериалов в электронный курс при обучении всем видам речевой деятельности и аспектам языка.

Ключевые слова: гибридное обучение; видеотехнологии; видео сервис; водкасты; электронный курс; электронная обучающая среда.

O. I. Vasuchkova, T. V. Kovalionak

Belarusian State University

Minsk, Republic of Belarus

e-mail: vasuchkova@bsu.by, kovalionaktv@bsu.by

VIDEO MATERIALS INCORPORATING INTO THE ENGLISH LANGUAGE COURSE FOR PART-TIME STUDENTS

The article deals with the application of video technologies for building e-learning environment for part-time university students. The authors stress the effectiveness of YouTube video service in ESP teaching. Expediency of incorporating video into e-learning course while teaching language aspects and speech activity is argued.

Key words: hybrid teaching; video technologies; video service; vodcasts, e-course; e-learning environment.

В практике преподавания иностранных языков в высшей школе в последние десятилетия превалирует так называемое гибридное обучение, сутью которого является сочетание традиционных и компьютерно-опосредованных обучающих технологий. Едва ли не самой популярной формой создания электронной обучающей среды являются видеотехнологии, обладающие широчайшим потенциалом при работе по формированию навыков различных видов речевой деятельности и аспектов языка, социокультурной компетенции студентов, фоновых лингвострановедческих знаний.

Авторы настоящей статьи хотели бы поделиться опытом использования одной из разновидностей видеотехнологий, а именно видео сервиса YouTube, при обучении английскому языку студентов заочной формы обучения на юридическом факультете БГУ.

Видеохостинг YouTube, в основе которого заложена идея *User Generated Content* ‘пользовательский контент’, появился с развитием Web 2.0 технологий и социальных сетей. Термин UGC означает взаимосвязь содержания веб-проекта и вклада пользователей, которые сами осуществляют наполнение ресурса. Будучи основанным в 2005 году, видео сервис YouTube стремительно набирал популярность и стал крупнейшим ресурсом подобного назначения [1, с. 97].

YouTube является одним из самых доступных и посещаемых сайтов в интернет пространстве и считается доминирующей онлайн-платформой для просмотра видео. На платформе YouTube можно найти большое количество материалов для использования на занятиях по иностранному языку: от полноценных видеоподкастов (водкастов) до отдельных видеоклипов по обучению грамматике, аудированию, говорению, письму. Доступность (бесплатный просмотр и скачивание видео с сайта), аутентичность (возможность работать с оригинальными материалами и слушать речь носителей языка), многообразие представленных видеоматериалов являются бесспорными достоинствами данного интернет ресурса. Кроме того, ценным качеством YouTube является возможность разрабатывать собственный учебный контент, встраивая видеоматериалы в электронные курсы и создавая поддерживающие и контролирующие задания.

Следует отметить, что интегрирование размещенных на YouTube материалов в учебный процесс не есть их механическое скачивание для создания учебного контента. Значительная роль в организации процесса обучения с методической точки зрения отводится преподавателю, который должен обладать необходимыми знаниями и навыками, чтобы произвести отбор видеоматериала, руководствуясь определенными критериями. К таким критериям относятся качественные и технические характеристики видео: аутентичность, соответствие звучащей речи требованиям и нормам литературного языка, современный контент, качественное изображение и звук, отсутствие отвлекающих факторов, размер видеоролика. Необходимо принимать во внимание и определенные технические параметры видео. Так, наряду с синхронным предъявлением звукового и зрительного рядов, возможно также асинхронное предъявление, когда идет показ видео без звука, и наоборот, звуковое предъявление без видеоряда, что позволяет решать разноплановые методические задачи.

Интеграция видео сервиса YouTube в обучение иностранным языкам для специальных целей не требует разработки новой методики препода-

вания. Работа с видеоматериалами включает традиционные этапы, присутствующие при обучении аудированию: преддемонстрационный (*Scaffolding* ‘поддержка’), демонстрационный, последемонстрационный с выходом в творческий.

Цель преддемонстрационного этапа – снять языковые трудности, с которыми обучающиеся могут столкнуться во время просмотра видео. Студенты работают с лексическими карточками *Wordle* ‘Облака слов’ по предложенной теме, при этом особое внимание уделяется объяснению языковых реалий, идиом, фразеологизмов, профессионального сленга, грамматических явлений. В группах заочного отделения демонстрационный этап проводится в аудитории только в том случае, если видеоматериал представляет собой небольшой сюжет, не занимает много аудиторного времени и органически вписывается в план занятия. В подавляющем большинстве случаев работа ведется в соответствии с моделью *Flipped Class* ‘Перевернутый класс’: на занятии дается установка на просмотр видео и снимаются языковые трудности, а собственно просмотр, т. е. демонстрационный этап осуществляется студентами самостоятельно вне аудитории. Видеоматериалы, с которыми работают студенты, инкорпорированы в электронный курс *English for Part-Time Law Students* ‘Английский для студентов-юристов заочного отделения’ [2], расположенный на портале кафедры и доступный с любого гаджета. Последемонстрационный этап также частично выполняется студентами самостоятельно, т. к. видеосюжеты дополнены интерактивными упражнениями на проверку понимания, которые снабжены ключами. На занятие же выносятся творческие задания, включающие обсуждение и проблемные вопросы, а также задания сопоставительно-ориентированного характера по основной специальности студентов.

Расположенные в электронном курсе видеосюжеты являются хорошей основой для обучения английской грамматике, говорению на профессиональные темы и письменной речи, обладают высоким дидактическим потенциалом в контексте создания личностно-ориентированной образовательной среды, поскольку способствуют, по справедливому замечанию А. А. Атабековой, развитию у студентов навыков переработки иноязычной информации в индивидуально ориентированное знание нового качества посредством разнообразных форм самостоятельной работы под руководством преподавателя [3, с. 5].

Так, в разделе *Grammar* ‘Грамматика’ представлены видеоклипы (грамматические водкасты, песни, отрывки из фильмов) по всем изучаемым в курсе грамматическим темам с последующим дополнением в виде интерактивных заданий и тестов. Подобные клипы позволяют ознакомить обучающихся с аутентичным объяснением подлежащих изучению разде-

лов грамматики британскими педагогами, представить иной взгляд на привычное изложение проблемы в отечественной учебной литературе, проследить изучаемое явление в реальной речи носителей языка.

Для обучения говорению на профессиональную тематику в электронном курсе расположены видеоматериалы по изучаемым на 1 и 2 курсах тематическим разделам: *Higher Education* ‘Высшее образование’, *Constitutional Law* ‘Конституционное право’, *Legal Professionals* ‘Юридическая профессия’, *Judiciary* ‘Судебная власть’ и др. Видеоматериалы также снабжены заданиями на проверку понимания с выходом в устную речь. Задания варьируются по степени сложности, начиная от идентификационных, подстановочных, трансформационных и заканчивая порождением самостоятельных высказываний, созданием проектов на основе контента электронного курса.

В разделе электронного курса *Business English* ‘Деловой английский’ студенты знакомятся с видами деловой корреспонденции и правилами написания деловых писем. После просмотра видеоматериалов по данной тематике с аутентичными образцами разновидностей деловых писем, инструкциями по их структурированию, использованию соответствующих клише и лексики, студенты создают и размещают на портале резюме, сопроводительные письма, служебные записки и др. Здесь есть простор для целеполагания, подлинного творчества, самостоятельного выбора каждым интересующего вида делового письма, его смыслового наполнения. Индивидуальные задумки делаются достоянием всего языкового класса, стимулируют дальнейшее обсуждение, изобретение возможных вариантов продолжения переписки, неожиданных поворотов и т. п.

Таким образом, как было показано выше, проектирование лингвопрофессиональной обучающей среды требует разработки электронных ресурсов различного назначения, наполненных современным контентом, в создании которого не последнюю роль играет видео сервис YouTube.

Библиографические ссылки

1. Верник А. Г. Анализ эпохи Web 2.0 и User Generated Content как основы для появления социальных сетей / А. Г. Верник // Знак: проблемное поле медиаобразования. – Челябинск, 2014. – № 2 (14). – С. 95–100.

2. English for Part-Time Law Students : Электронный поддерживающий курс на платформе Moodle [Электронный ресурс] / Т. В. Коваленок, О. И. Васючкова. – Минск : БГУ. – Режим доступа: <https://eduenglish.bsu.by/course/view.php?id=15>. – Дата доступа: 22.01.2023.

3. Атабекова А. А. Информационные технологии в обучении иностранному языку для специальных целей = IT in Teaching LSP for Lawyers-to-be : монография / А. А. Атабекова. – М. : Рос. ун-т дружбы народов, 2009. – 168 с.